

dans leur course errante parcouraient les trois mondes, arrivèrent au ciel de Vichnu.

36. A la vue de ces sages nus, qui paraissaient n'avoir que cinq ou six ans, quoiqu'ils fussent les aînés des premiers êtres, les deux gardiens de la porte, les prenant pour des enfants, leur refusèrent l'entrée.

37. Les Brâhmanes irrités lancèrent contre eux cette imprécation : Non, vous ne méritez pas d'habiter sous les pieds de l'ennemi de Madhu, dans ce lieu où sont inconnues la Passion et les Ténèbres; sortez d'ici, ignorants, pour aller dans une matrice coupable d'Asura.

38. Au moment où frappés par cette malédiction ils tombaient du haut de leur demeure, les Brâhmanes compatissants leur dirent : Au bout de trois renaissances, vous reviendrez dans ce monde.

39. Les deux serviteurs naquirent en qualité de fils de Diti; honorés tous deux par les Dâityas et les Dânavas, ils se nommèrent, l'aîné Hiranyakaçipu, le second Hiranyâkcha.

40. Hiranyakaçipu fut mis à mort par Hari, qui avait revêtu la forme d'un lion; Hiranyâkcha le fut par ce même Dieu, qui s'était transformé en sanglier pour soulever la terre.

41. Hiranyakaçipu voulant tuer son fils Prahrâda, qui était cher à Kêçava, lui fit endurer mille tortures afin de le mettre à mort.

42. Mais ses efforts ne parvinrent pas à détruire ce sage, qui uni à l'âme de tous les êtres, calme et voyant tout du même regard, avait été touché par la splendeur de Bhagavat.

43. Les deux serviteurs furent ensuite deux Râkchasas, fils de Viçravas et de Kêçinî; sous le nom de Râvaṇa et de Kumbhakarna, ils désolèrent tous les mondes.

44. A cette époque Hari s'incarnant dans la famille de Raghu, les tua pour les affranchir de la malédiction des Brâhmanes; tu apprendras, seigneur, l'héroïsme de Râma, de la bouche de Mârkaṇḍeya.

45. Ce sont encore eux qui sont nés dans la race des Kchattriya, comme fils de deux sœurs de ta mère; et aujourd'hui que le Tchakra